

広島大学学術情報リポジトリ
Hiroshima University Institutional Repository

Title	日本の若者：インドネシアとの比較をもとに
Author(s)	ニア セティアワティ,
Citation	日本語・日本文化研修プログラム研修レポート集，1999：1 - 14
Issue Date	2000-03-31
DOI	
Self DOI	
URL	https://ir.lib.hiroshima-u.ac.jp/00038915
Right	
Relation	



日本の若者

- インドネシアとの比較をもとに -

ニア・セティアワティ

1. 研究の目的

日本人は宗教をあまり信じていないが日本人の生活はイスラム教の影響を受けたのかと思われるような事象が見られる。例えば、礼儀正しさ、規律、などである。これらはイスラム教徒に求められていることである。インドネシア人にとって、宗教は生活の原理である。しかしながら、インドネシア人は大半がイスラム教徒であるにも関わらずイスラム教を守っているとは言いがたい。例えば、時間を守らない人が多い。

日本に来たばかりの頃、ある日本人の男子学生が女子学生の部屋に夜遅くまでいるのを見て、非常に驚いた。また、日本人の若者は深夜になっても、外で遊んだり騒いだりすることがよくあると分かった。このようなことはインドネシアではイスラム教の観点から、世間体が悪いことだと考えられるためあまりない。インドネシアでは宗教は儀式的なものではなく、日常生活の中に深く根ざしており、人々のものの見方や考え方にも影響をおよぼしている。中でも男女交際のあり方は宗教に強く影響されている。

日本に来て、日本人の生活を実際に目にしたことがきっかけとなり、日本人の若者の交際に興味を持った。私の目には宗教の影響を受けているのではないかと映る日本人の生活の中で、特異とも思えるような若者の男女交際。その実態はどうなのか、彼らはそれについてどう考えているのか、果たして男女交際を制限している見えない規則のようなものがあるのだろうか。

以上の疑問を明らかにするために、アンケート調査および文献資料による情報収集を行った。

2. 調査の対象、方法、時期、場所

調査は広島とバンドンで18歳から25歳までの100人(男女それぞれ50人ずつ)ずつを対象に行った。質問数20問からなるアンケート用紙を配り、それに回答してもらう方法で行った。このレポートでは全質問の内、この研究の対象となるもの(20問中、18問)についてのみ分析する。

調査時期は1998年12月から1999年7月である。

3. 調査の結果および分析

200人から有効な回答を得た。質問に対して、次のような答えが返ってきた。

質問1、あなたにとって、どちらの生活が理想的ですか。

	日本			インドネシア	
	一人	両親と一緒に	無回答	一人	両親
男性	31 (62%)	15 (30%)	4 (8%)	20 (40%)	30 (60%)
女性	34 (68%)	14 (28%)	2 (4%)	20 (40%)	30 (60%)

理想的な生活について、日本では6割以上が「一人」(男性62%、女性68%)である。インドネシアでは「両親と一緒に」という者が60%で、「一人」は40%である。「一人」と答えている者は日本人のほうが、インドネシア人より多い。「一人」がよいと考えた理由の中で、一番多いのは「何でも自由にしたい」である。

質問2、あなたは何歳からデートをしてもいいですか。

	日本		インドネシア	
	男性	女性	男性	女性
0～6歳	5 (10%)	1 (2%)	—	—
7～12歳	14 (28%)	5 (10%)	—	—
13～15歳	12 (24%)	16 (32%)	3 (6%)	5 (10%)
16～18歳	3 (6%)	5 (10%)	20 (40%)	21 (42%)
19～25歳	—	—	14 (28%)	6 (12%)
何歳でも良い	11 (22%)	22 (44%)	—	—
デートをしたくない	—	—	13 (26%)	11 (22%)
無回答	5 (10%)	1 (2%)	—	7 (14%)

何歳からデートをしてもいいかを聞いたところ、日本では男女別に見ると、「7～12歳」は男性28%、女性32%で、「何歳でも良い」は男性が22%に対して女性はその2倍である。

インドネシアの場合は男女別に見ると、「16歳～18歳」という者は男性40%、女性42%で、「デートをしたくない」は男性26%、女性22%で、「19歳～25歳」は男性8%、女性2%である。

質問3、あなたがミニスカートをはくことを両親は許しますか。

(この質問は女性のみ)

	日本	インドネシア
はい	45 (90%)	5 (10%)
いいえ	10 (20%)	40 (80%)

ミニスカートをはくことを両親は許すかを聞いたところ、日本の場合は「はい」が90%で目立って多く、「いいえ」は10%である。

インドネシアの場合は「いいえ」という者が80%、「はい」は20%である。

日本はインドネシアに比べると、ミニスカートをはくことを許す親が圧倒的に多い。インドネシアの場合は「いいえ」が80%である。理由はイスラム教の女性は顔と手以外は体を隠さなければならないからである。ジルバブ(jilbab)をかぶっていない女性でもミニスカートをはいたら、恥ずかしい気がする。ムスリムではない場合でも、ミニスカートをはくのは世間体が悪いため、あまりない。

* 質問4および5は先述したように本研究と直接関係がないため、ここでは言及しない。

*

質問6、門限はありますか。

	日本		インドネシア		
	ある	ない	ある	ない	無回答
男性	1 (2%)	49 (98%)	38 (76%)	11 (22%)	1 (2%)
女性	2 (4%)	48 (96%)	50 (100%)	—	—

門限について、日本では9割以上が「ない」(男性98%、女性96%)で多数を占める。

インドネシアの場合は「ある」という者が男性76%、女性100%で多数を占める。

門限について、日本人の結果はインドネシア人のものと全く逆である。

質問7、異性の友達はあなたの部屋に入ってもいいですか。

	日本		インドネシア		
	はい	いいえ	はい	いいえ	無回答
男性	48 (96%)	2 (4%)	19 (38%)	24 (48%)	7 (14%)
女性	47 (94%)	3 (6%)	11 (22%)	39 (78%)	—

異性の友達は部屋に入ってもいいかを聞いたところ、日本では9割以上が「はい」(男性96%、女性94%)で多数を占める。

インドネシアでは「はい」という者は（男性 38%、女性 22%）で、「いいえ」は男性（48%）より女性（78%）に多い。日本では男女の差は見られない。

日本人は「はい」が 90%以上で大多数を占めており、インドネシア人は「はい」は 40%以下である。インドネシア人の結果を見ると、「いいえ」のほうが「はい」より多いが、これはイスラム教では、女性の部屋に、夫以外の男性客が入ることは許されないからである。

質問 8、結婚する前に好きな人と一緒に暮らしてもいいと思いますか。

	日本			インドネシア		
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ	無回答
男性	47 (94%)	3 (6%)	—	—	50 (100%)	—
女性	42 (84%)	7 (14%)	1 (2%)	—	49 (98%)	1 (2%)

結婚前に好きな人と一緒に暮らしてもいいかを聞いたところ、日本では「はい」という者は男性 94%、女性 84%で、「いいえ」は男性 6%、女性 14%である。

インドネシアの場合は「いいえ」という者が多数を占め、男性 100%、女性 98%である。

日本人の結果はインドネシア人のものと全く違う。インドネシア人は「いいえ」という者がほとんどで、日本人は「はい」という者が多い。イスラム教では好きな人とであっても結婚前に一緒に暮らすことは許されない。イスラム教では結婚していない男女が一緒に暮らすことを、ジナーと呼ぶ。ジナー（婚姻外の性関係）は厳しく処罰されることになっている。

質問 9、両親は結婚前に、男女が一緒に暮らすことを許しますか。

	日本			インドネシア		
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ	無回答
男性	34 (68%)	15 (30%)	1 (2%)	—	50 (100%)	—
女性	15 (30%)	34 (68%)	1 (2%)	—	49 (98%)	1 (2%)

両親は結婚前に、男女が一緒に暮らすことを許すかについては、日本では「はい」と答えている者は男性 68%、女性 30%で、「いいえ」は男性 30%、女性 68%である。

インドネシアでは「いいえ」という者は男性 100%、女性 98%で多数を占める。

質問 10、日本人は同棲することに寛容だと思いますか。

インドネシア人は同棲することに寛容だと思いますか。

	日本			インドネシア	
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ
男性	30 (60%)	19 (38%)	1 (2%)	—	50 (100%)
女性	20 (40%)	28 (56%)	2 (4%)	—	50 (100%)

日本人は同棲することに寛容だと思うかを聞いたところ、「はい」と答えている者は男性60%、女性40%で、「いいえ」は男性(38%)より女性(56%)に多い。

インドネシア人は同棲することに寛容だと思うか聞いたところ男女ともに、「いいえ」という答えが100%である。これは、イスラム教では同棲することが許されていないからである。

質問 11、あなたは何か宗教を信じていますか。

	日本		インドネシア	
	はい	いいえ	はい	いいえ
男性	10 (20%)	40 (80%)	50 (100%)	—
女性	6 (12%)	44 (88%)	50 (100%)	—

宗教を信じているかを聞いたところ、男女別に見ると、日本では「はい」は男性20%、女性12%である。日本では宗教を信じていない人が8割以上なのに対してインドネシアでは100%の人が宗教を持っている。今回は偶然、アンケートの回答者はすべてイスラム教徒であったが以下に述べるように、インドネシア人は誰もが宗教を持っている。

「インドネシアでは憲法において、国民が宗教を持つことが義務づけられている。しかしながら、イスラム教だけを指すものではない。キリスト教(プロテスタントとカトリック)、仏教、ヒンズー教、それに土着宗教である。宗教を持たない無信心の人間がいることは、インドネシアの人々にとっては信じがたいことだ。」(藤本、1996、p70)

質問 12、(11で「はい」と答えた人に質問)

あなたの宗教は結婚前に一緒に暮らすことを禁じていますか。

	日本			インドネシア	
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ
男性	—	8 (16%)	2 (4%)	49 (98%)	1 (2%)
女性	—	5 (10%)	1 (2%)	47 (94%)	3 (6%)

あなたの宗教は結婚前に一緒に暮らすことを禁じているかについては、日本では「いいえ」は男性 16%、女性 10%である。

日本と比較すると、インドネシアでは「はい」という者は男性 98%、女性 94%が目立って多い。

質問 13、あなたにとって、結婚は大切なことですか。

	日本			インドネシア		
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ	無回答
男性	41 (82%)	7 (14%)	2 (4%)	50 (100%)	—	—
女性	39 (78%)	9 (18%)	2 (4%)	46 (92%)	2 (4%)	2 (4%)

結婚について、日本では、「はい」は男性 82%、女性 78%で、「いいえ」は男性 14%、女性 18%である。

インドネシアの場合は男女別に見ると、「はい」は男性が 100%で、女性は 92%である。結果を見ると、日本とインドネシアは差があまり大きくない。男女ともに結婚は大切なことと考えられている。

質問 14、結婚しないほうが良いと思いますか。

	日本			インドネシア	
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ
男性	4 (8%)	45 (90%)	1 (2%)	—	50 (100%)
女性	2 (4%)	46 (92%)	2 (4%)	—	50 (100%)

結婚しないほうが良いと思うかを聞いたところ、日本では9割以上が「いいえ」(男性 90%、女性 92%)である。

インドネシアでは「いいえ」という者が 100%を占める。日本人もインドネシア人も結婚したほうが良いと考えている。「結婚しないほうがよい」という者は少ない。

質問 15、あなたにとって、宗教は生活の中で大切なことですか。

	日本			インドネシア	
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ
男性	3 (6%)	46 (92%)	1 (2%)	50 (100%)	—
女性	4 (8%)	46 (92%)	—	50 (100%)	—

宗教は生活の中で大切なことかについては、日本では9割以上が「いいえ」で、「はい」は男性6%、女性8%である。

インドネシアでは「はい」と答えている者が100%を占める。

日本ではインドネシアに比べると、宗教は生活の中で大切ではないと考えられている。インドネシア人にとっては、宗教が生活の中で大切なものだと考えられている。

質問 16、(A) あなたは次の行事をしますか。するものすべてに を付けて下さい。(日本人のみ)

(B) あなたは宗教的なこと(お祈り、断食)をちゃんと守っていますか。(インドネシア人のみ)

(A) 日本人のみ

日本の行事	男性	女性
お盆	36 (72%)	36 (72%)
雛祭り	8 (16%)	30 (60%)
お正月	46 (92%)	49 (98%)
子供の日	8 (16%)	13 (26%)
七夕	11 (22%)	16 (32%)
バレンタイン	14 (28%)	30 (60%)
節分	9 (18%)	31 (62%)
その他(自由回答) クリスマス	5 (10%)	11 (22%)

(B) インドネシア人のみ

	インドネシア	
	はい	いいえ
男性	48 (96%)	2 (4%)
女性	47 (94%)	3 (6%)

(A) 行事については、日本では「お正月」が男性92%、女性98%で最も多く、次いで「お盆」は72%で、三番目は男性が「バレンタイン」28%で、女性が「節分」62%である。

(B) インドネシアの場合は9割以上が「する」(男性96%、女性94%)である。

質問 17.1、あなたは今、親ごさんと同居していますか。

	日本		いいえ	
	はい	いいえ	はい	いいえ
男性	7 (14%)	43 (86%)	32 (64%)	18 (36%)
女性	8 (16%)	42 (84%)	17 (34%)	23 (46%)

(17.1で「はい」と答えた人のみ)

質問 17.2、家に遅く帰ったら、両親の態度はどうですか。

	日本				インドネシア		
	怒る	気にしない	忠告	無回答	怒る	気にしない	忠告
男性	1 (14.2%)	5 (71.4%)	1 (14.2%)	1 (14.2%)	10 (31.25%)	6 (18.75%)	16 (50%)
女性	1 (12.5%)	3 (37.5%)	4 (50%)	—	6 (35.3%)	1 (5.9%)	10 (58.8%)

日本では「怒る」という者は男性 14.2%、女性 12.5%で、「気にしない」は男性 71.4%、女性 37.5%で、「忠告」と答えている者は男性 (14.2%) より女性 (50%) に多い。

インドネシアでは「忠告」という者の割合が高く (女性 58.8%、男性 50%)、男女ともに 5 割を上回る。3 割以上が「怒る」(男性 31.25%、女性 35.3%) で、「気にしない」は女性 (5.9%) より男性 (18.75%) に多い。

質問 18、異性の友達が夜遅く家に来たら、両親はどんな対応をしますか。(自由回答)

	日本		インドネシア	
	男性	女性	男性	女性
優しい	11 (22%)	6 (12%)	—	—
気にしない	16 (32%)	—	10 (20%)	12 (24%)
驚く	5 (10%)	2 (4%)	—	—
怒る	7 (14%)	25 (50%)	11 (22%)	15 (30%)
忠告	—	—	15 (30%)	19 (38%)
分からない	6 (12%)	9 (18%)	—	—
来たことがない	11 (22%)	—	—	—
無回答	5 (10%)	8 (16%)	3 (6%)	4 (8%)

異性の友達が夜遅く家に来たら、両親の対応については、日本では男女別に見ると、「気にしない」と答えている者は男性 (32%)、女性 (0%) で、「怒る」は男性 (14%) より女性 (50%) に多い。

インドネシアの場合は「忠告」が男性 (30%)、女性 (38%) とともに多く、以下「怒る」(男性 22%、女性 30%)、「気にしない」(男性 20%、女性 24%) の順となっている。

質問 19、異性の友達は何時までなら、あなたの部屋に入ってもいいですか。

時間	日本		インドネシア	
	男性	女性	男性	女性
夕方まで	—	5 (10%)	—	1 (2%)

8時	—	—	7 (14%)	11 (22%)
9時	1 (2%)	4 (8%)	30 (60%)	26 (52%)
10時	—	6 (12%)	7 (14%)	3 (6%)
11時	—	3 (6%)	1 (2%)	3 (6%)
12時	2 (4%)	5 (10%)	1 (2%)	—
入れない	—	5 (10%)	—	—
何時でもよい	40 (80%)	17 (32%)	1 (2%)	—
無回答	7 (14%)	5 (10%)	3 (6%)	6 (12%)

異性の友達が訪れる時間については、「何時でもよい」が男性 80%、女性 34%で目立って多い。日本と比較すると、インドネシアでは「9時」と答えている者は男性 60%、女性 52%で、最も多い。

質問 20、異性の友達を部屋に入れたら、両親は怒りますか。

	日本			インドネシア		
	はい	いいえ	無回答	はい	いいえ	無回答
男性	3 (6%)	44 (88%)	3 (6%)	22 (44%)	8 (16%)	20 (40%)
女性	6 (12%)	40 (80%)	4 (8%)	42 (84%)	8 (16%)	—

異性の友達を部屋に入れた場合、両親は怒るかを聞いたところ、日本では「いいえ」と答えている者は男性 88%、女性 80%である。

インドネシアでは「はい」は（男性 44%、女性 84%）で、男女差が大きい。

4. 考察

インドネシアではイスラム教を信仰している人が全人口の 80%強を占めている。宗教は儀式的なものではなく、日常生活の中に深く根ざしており、人々のものの見方や考え方にも大きな影響をおよぼしている。異性の友達との交際も宗教に影響されている。例えば、女性は夜 10 時以降用事がないのに外を出歩いたりすることは、社会的に悪いことと考えられており、ほとんどの家庭に門限がある。

イスラム教ではムスリムは結婚すべきだと考えられている。その理由の一つにジナー（婚姻外の性関係）の禁止がある。だから、結婚前に一緒に暮らすことをイスラム教は禁じているのである。ムスリムでなくても、インドネシアでは子どもが結婚前に一緒に暮らすことを世間体が悪いと考える親が多く、部屋の中に異性の友達を入らせない。

アンケートの結果により、男女交際の面からみて、日本の若者生活とインドネシアの若者生活を比較することができる。日本人は宗教を信じている人が男性 20%、女性 12%と低く、男女交際のあり方が宗教に影響されているとは考えられない。例えば、質問 7

に見られるように、日本では異性の友達が部屋に入ってもよいと考えている人が多い。そしてまた、結婚前に男女が一緒に暮らしてもよいと考える人はインドネシア人に比べると非常に多い（質問 8）。しかし、そういう若者も両親と一緒に暮らすことを許すとは思っていない。特に女性は否定的である（質問 9）。門限については、日本には門限はないが質問 17.2 の日本人の答えを見ると、家に帰ったら、両親は子どものことを心配しており、家に早く帰ってきてほしいと思っているようである。

上に述べたように、日本人の交際はどんな規則にも制限されていないがインドネシア人の場合は宗教に強く制限されている。日本人の生活のし方は一見イスラム教が求めているものに似ているが若者の交際の面から見ると、イスラム教と全くかけはなれていることが分かった。

インドネシア人のアンケートの結果を見ると、アンケート回答者が全員ムスリムであるにも関わらず、イスラムの戒律を守っていない人もいることが分かる。例えば、イスラム教では女性はジルバブ（顔と手以外は体を隠す服）を着なければならないがジルバブを着ていない人も多い。子どもがミニスカートをはくことを許している両親もいる（10%）。そして、イスラム教は女性の部屋に夫以外の男性客が入ることを許さないし、男性の部屋に妻以外の女性客が入ることも許さないが、実際には異性の友達が部屋に入るのを許している人は結構多い（男性 38%、女性 22%）。

また、異性の友達を部屋に入れても、両親は怒らないと答えた人は 16% である。このことから、最近では異性の友達が部屋に入ることが許されてきていることが分かる。

男女交際という面では、日本の若者とインドネシアの若者は少しではあるが似ているところがある。インドネシアでは男女交際が宗教に強く影響されているが、彼らは同時に自由が欲しいと思う。また、一方、このアンケート調査と日本人の若者との話から、日本の若者が時間や男女交際において自由が欲しいと思っていることが分かった。インドネシアの若者もそう思っている人は増えている。理由としては宗教を守らない人がだんだん増えてきたことと、男女交際に対する宗教の制限は厳しすぎると考える人が増えてきたことが考えられる。

インドネシア人は宗教の儀式的なもの（お祈り、断食など）をちゃんと守っているが男女交際を見ると、宗教を守らない面もある。インドネシアにおいても、日本同様男女交際についての考え方は少しずつ変わってきているのかもしれない。

参考文献

- (1) 藤本芳男『インドネシアはいま』、ダイヤモンド社（1996）
- (2) 石原明太郎『仏教、キリスト教、イスラーム、神道どこが違うか』、大法輪閣（1995）

(資料1：日本人用アンケート)

日本の若者の生活

あなたのことについて：

生別： ア.男性 イ.女性

年齢：才

(#) 女性だけのため

1. あなたにとって、どちらの生活が理想的ですか。

ア. 一人 イ. 両親と一緒に

「一人」と答えた方に、理由は何ですか

2. あなたは、何歳からデートをしてもいいと思いますか。

3. (#) あなたがミニスカートををはくことをご両親は許しますか。

ア. はい イ. いいえ

4. あなたは女性がセクシーな服を着ると、男性が性的な関心を持つと思いますか。

ア. はい イ. いいえ

5. 女性がセクシーな服を着ると、レイプが起こりやすいと思いますか。

ア. はい イ. いいえ

6. 門限はありますか。

ア. はい イ. いいえ

7. 異性の友達はあなたの部屋に入ってもいいですか。

ア. はい イ. いいえ

8. 結婚前に好きな人と一緒に暮らしてもいいと思いますか。

ア. はい イ. いいえ

9. ご両親は結婚前に男女が一緒に暮らすことを許しますか。

ア. はい イ. いいえ

10. 日本人は同棲することに寛容だと思いますか。

ア. はい イ. いいえ

(資料 2 : インドネシア人用アンケート)

Kehidupan Remaja Indonesia

Identitas diri:

Jenis kelamin: A. Laki-laki

B. Wanita

Usia : tahun

* Manakah kehidupan yang anda dambakan?

A. sendiri B. bersama orang tua

(Untuk orang yang menjawab 'sendiri', silahkan tulis alasannya!)

* Usia berapakah anda boleh berpacaran?

* (#)Apakah orang tua anda mengijinkanjika anda mengenakan rok mini?

A.ya B.tidak

* Jika wanita mengenakan pakaian seksi apakah dapat mengundang nafsu

Lawan jenis?

A.ya B.tidak

* Jika wanita mengenakan pakaian seksi,apakah memudahkan terjadinya

Perkosaan?

A.ya B.tidak

* Apakah anda mempunyai batas waktu pulang ke rumah?

A.ya B.tidak

* Apakah teman lawan jenis anda, boleh masuk ke dalam kamar?

A.ya B.tidak

* Bolehkah hidup bersama sebelum menikah?

A.ya B.tidak

* Apakah orang tua anda mengijinkan hidup bersama sebelum menikah?

A.ya B.tidak

* Apakah orang Indonesia membolehkan seks bebas?

A.ya B.tidak

* Apakah anda percaya terhadap agama?

A.ya B.tidak

12. (untuk orang yang menjawab'ya'pada no.11)
Apakah agama anda melarang hidup bersama sebelum menikah?
A.ya B.tidak
17. Bagi anda,apakah pernikahan merupakan hal yang penting?
A.ya B.tidak
Untuk orang yang menjawab 'tidak',silahkan tulis alasannya!
18. Apakah anda fikir lebih baik tidak menikah?
A.ya B.tidak
Untuk orang yang menjawab'ya',silahkan tulis alasannya!
19. Apakah bagi anda, agama merupakan hal penting dalam kehidupan?
A.ya B.tidak
20. Apakah anda selalu melaksanakan ibadah keagamaan anda(mis.sholat,
Shaum,dll)
A.ya B.tidak
- 17.1. Apakah sekarang anda tinggal bersama orang tua?
A.ya B.tidak
- 17.2. Untuk orang yang menjawab'ya'pada no.17.1.
Jika anda terlambat pulang ke rumah,bagaimana sikap orang tua?
A.marah B.tidak peduli c.menasehati
18. Jika teman lawan jenis datang ke rumah sampai larut malam,bagaimana
sikap orang tua?
11. Sampai pukul berapakah teman lawan jenis anda boleh masuk ke dalam
Kamar?
12. Apakah orang tua anda marah jika teman lawan jenis masuk ke dalam
Kamar?
A.ya B.tidak

-Terima kasih atas kerjasama anda-